PARKSIDE

www.lidl-service.com

JIGSAW PSTK 800 B2

(HU)
DEKOPÍRFŰRÉSZ
Az originál használati utasítás fordítása

(CZ)
PŘÍMOČARÁ PILA
Překlad originálního provozního návodu

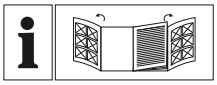
(DE) (AT) (CH)
PENDELHUBSTICHSÄGE
Originalbetriebsanleitung

(SI)
NIHAJNA VBODNA ŽAGA
Prevod originalnega navodila za uporabo

(SK)
PRIAMOČIARA PÍLA
Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 312018

(HU) (SI)
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

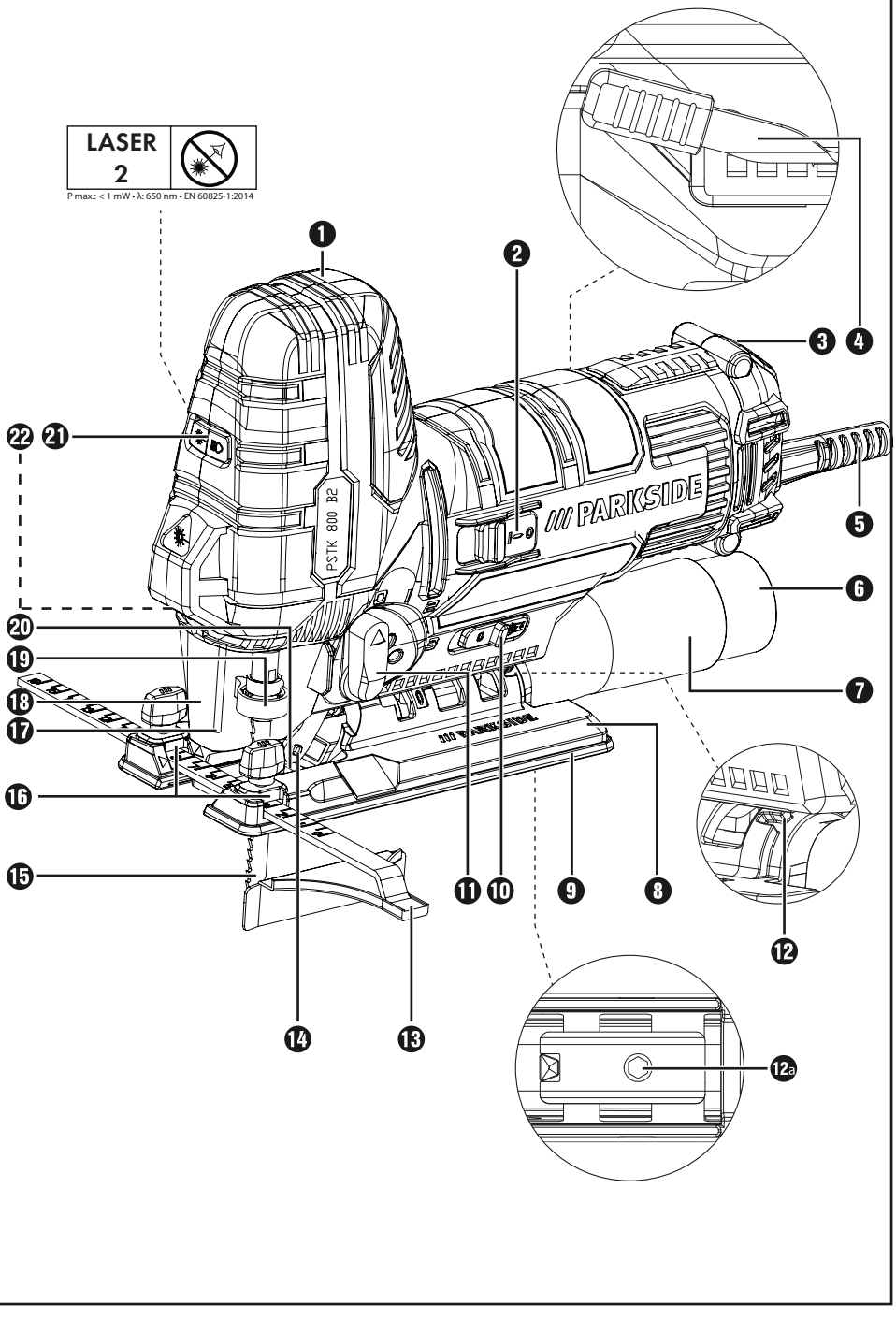
(SK)

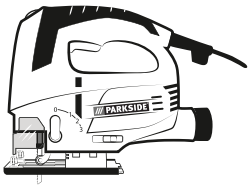
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

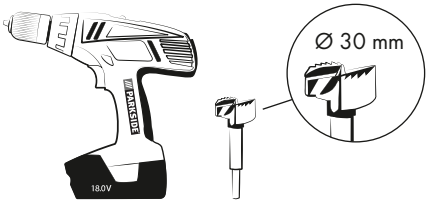
(DE) (AT) (CH)

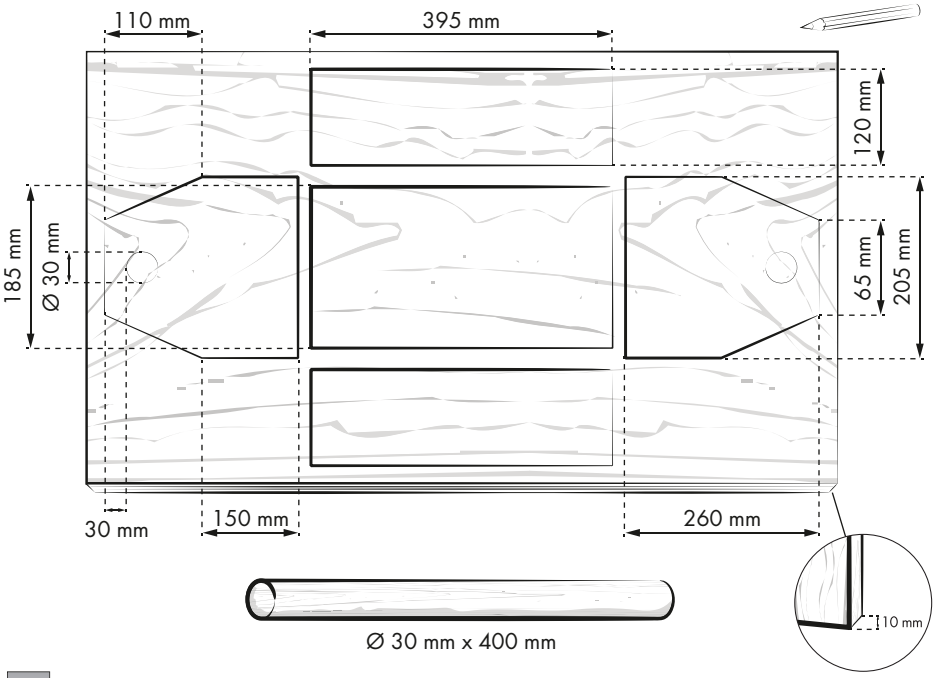
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

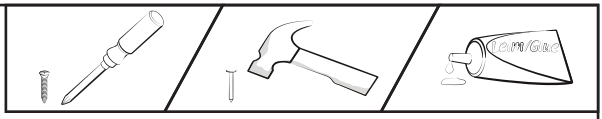
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	1
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	11
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	21
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	31
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	41

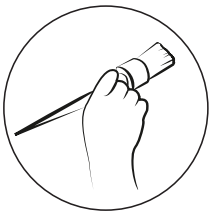

LASER
2
P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014
PARKSIDE
PSTK 800 B2
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
12a
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22

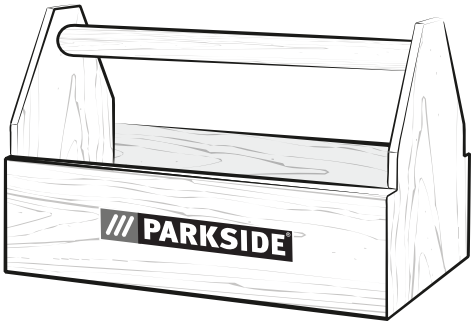

PARKSIDE


PARKSIDE
18.0V
Ø 30 mm


110 mm
395 mm
120 mm
185 mm
Ø 30 mm
65 mm
205 mm
30 mm
150 mm
260 mm
10 mm
Ø 30 mm x 400 mm






PARKSIDE

Tartalomjegyzék

Bevezető 2
Rendeltetésszerű használat 2
Felszereltség 2
A csomag tartalma 2
Műszaki adatok 2

Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz 3
1. A munkaterület biztonsága 3
2. Elektromos biztonság 3
3. Személyi biztonság 4
4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése 4
5. Szerviz 5
Szúrófűrészre vonatkozó készülék-specifikus biztonsági utasítások 5
Eredeti tartozékok / kiegészítő eszközök 5
Fűrészlapokra vonatkozó információk 6

Üzembe helyezés 6
Fűrészlap felszerelése / cseréje 6
Párhuzamos ütköző felszerelése 6
Forgácselszívó csatlakoztatása 6
Forgácsvédő felszerelése 6

Használat 7
Vágási szög beállítása 7
Löketszám beállítása 7
Ingalöket beállítása 7
Bekapcsolás / kikapcsolás 7
Lézer/munkavilágítás be-/kikapcsolása 7
Forgácsfújó funkció 7

Karbantartás és tisztítás 7

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ 8

Ártalmatlanítás 10

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása 10

DEKOPÍRFŰRÉSZ PSTK 800 B2

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati útmutatóval és biztonsági figyelmeztetéssel. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék műanyag, keményfa (pl. bükk) és könnyűfém munkadarabok egyenes és görbe vágására, valamint legfeljebb 45°-os gérvágásra alkalmas. A készülék kizárólag otthoni, száraz helyiségekben történő használatra készült. Vegye figyelembe a fűrészlap-típusokra vonatkozó előírásokat. A készülék minden más felhasználása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Felszereltség

❶ gombmarkolat
❷ BE/KI kapcsoló
❸ löketszám-választás állítókereke
❹ szorítókar
❺ hálózati kábel
❻ szűkítőelem
❼ elszívócsonk
❽ talplemez
❾ csúszósaru
❿ forgácsfújó berendezés kapcsolója
⓫ lengőléket kapcsoló
⓬ fogazat
⓬ rögzítő csavar
⓭ párhuzamos ütköző
⓮ vezetőgörgő
⓯ fűrészlap
⓰ betolónyílások (külön-külön rögzítőcsavarral)
⓱ védőkengyel
⓲ védőburkolat
⓳ gyorsbefogó tokmány
⓴ Hasadás
㉑ lézer/munkavilágítás BE/KI kapcsolója
㉒ lézernyíláson

A csomag tartalma

1 dekopírfűrész
1 db párhuzamos ütköző
1 szűkítő
1 használati útmutató
3 db fűrészlap famegmunkáláshoz
1 db fűrészlap fémmegmunkáláshoz

Műszaki adatok

Dekopírfűrész:	**Parkside PSTK 800 B2**
Névleges feszültség:	230 V ~ 50 Hz (váltóáram)
Névleges teljesítményfelvétel:	800 W
Üresjárati löketszám:	n_0: 0 - 3100 min^{-1}
Vágás mélysége:	fa/fém: 80/8 mm
Lengőléket:	3 fokozat és finomvágás-beállítás
Gérvágások:	0°/22,5°/45° bal/jobb
Védelmi osztály:	II/⧈ (kétszeresen árnyékolt)

Zaj- és rezgésinformációk:
A zaj mért értékét az EN 60745 szabvány szerint határoztuk meg. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

Zajkibocsátási érték:

Hangnyomásszint:	L_{pA} = 90	dB(A)
Bizonytalansági érték K:	K_{pA} = 3	dB
Hangteljesítményszint:	L_{wA} = 101	dB(A)
Bizonytalansági érték K:	K_{wA} = 3	dB

Viseljen fülvédőt!

Rezgés összértéke (három irány vektorösszege), az EN 60745 szabvány szerint mérve:

Teljes rezgésérték:

Forgácslemez fűrészelése: $a_{h,B}$ = 10,2 m/s^2
Bizonytalansági érték K = 1,5 m/s^2
Fémlemez fűrészelése: $a_{h,M}$ = 11,9 m/s^2
Bizonytalansági érték K = 1,5 m/s^2

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint az EN 60745 szabvány által meghatározott szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgés kibocsátási érték a kitettség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható. A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően változik és egyes esetekben a jelen útmutatókban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen így használják.

TUDNIVALÓ

- Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedések például a kesztyű viselése az eszköz használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).

⚠ Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám" kifejezés hálózatról (hálózati kábelen át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1. A munkaterület biztonsága

a) **Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.

b) **Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, amik meggyújthatják a port vagy gőzöket.

c) **Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2. Elektromos biztonság

a) **A készülék hálózati csatlakozójának illenie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. A védőföldelt elektromos kéziszerszámokat ne használja adapterrel.** A módosítatlan csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

b) **Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van.

c) **Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedves környezettől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.

d) **Ne használja a vezetéket rendeltetésellenes célra, az elektromos kéziszerszámot ne vigye és ne akassza fel a kábelnél fogva vagy ne a kábelnél fogva húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészektől.** A sérült vagy összecsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.

e) **Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültérre is engedélyezett.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábellel csökkentheti az áramütés veszélyét.

f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen való használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

3. Személyi biztonság

a) **Legyen mindig figyelmes, figyeljen arra, amit tesz és hozzáértéssel végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.

b) **Viseljen személyes védőfelszerelést és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő személyes védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.

c) **Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi.** Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujja a BE/KI kapcsolón van vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.

d) **Távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt.** A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.

e) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.** Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni a készüléken.

f) **Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részektől.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.

g) **Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és használatuk helyesen történik.** A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

a) **Ne terhelje túl a készüléket. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítményt igénylő területen.

b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója.** A nem be- és kikapcsolható elektromos kéziszerszám használata veszélyes és meg kell javíttatni.

c) **Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból és/vagy vegye le az akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél vagy a készüléket elteszi.** Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.

d) **A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát, vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.

e) **Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket.** A rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.

f) **A vágószerszámokat tartsa mindig élesen és tisztán.** A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.

g) **Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. a használati utasításnak megfelelően használja. Vegye figyelembe**

a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket teremthet.

5. Szerviz

a) **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa.** Ezzel biztosíthatja az elektromos kéziszerszám hosszan tartó biztonságos működését.

Szúrófűrészre vonatkozó készülékspecifikus biztonsági utasítások

- **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markoló felületénél fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol az elektromos kéziszerszám rejtett áramvezetékekbe vagy a saját hálózati kábelébe ütközhet.** A feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés feszültség alá helyezheti a készülék fém alkatrészeit is, ez pedig elektromos áramütést okozhat.
- Ne nyúljon a fűrészelési terület közelébe. Ne nyúljon a munkadarab alá. A fűrészlappal való érintkezés esetén sérülésveszély áll fenn.
- **Tartsa kezét távol a löketrúdtól és a gyorsbefogó tokmánytól.** Az alkatrészekkel való érintkezés esetén zúzódás veszélye áll fenn.
- Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarab irányába. Ellenkező esetben visszaütés veszélye áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy a talplemez ❽ felfeküdjön fűrészelés közben.
- A munkafolyamat végén kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és csak akkor húzza ki a fűrészlapot ⓯ a vágatból, amikor az teljesen leállt. Ily módon elkerülhető a visszaütés és biztonságosan leteheti az elektromos kéziszerszámot.
- Csak ép és kifogástalan fűrészlapot használjon. Az elgörbült és tompa fűrészlapok könnyen eltörhetnek vagy visszaütést okozhatnak.
- Ne fékezze le a fűrészlapot ⓯ a kikapcsolás után oldalirányú ellennyomással. A fűrészlap ⓯ megsérülhet, eltörhet, vagy visszacsapódást okozhat.
- Rögzítse megfelelően a munkadarabot. Használjon a munkadarab befogásához szorítóeszközt/satut. Ezek biztosabban fogják be a munkadarabot, mintha ezt kézzel tenné.
- A hálózati vezetéket minden esetben a készülék mögött vezesse el.
- Ne dolgozzon megnedvesített anyagokkal vagy nedves felületeken.
- **Porveszély!** Fa hosszabb ideig tartó megmunkálása során, vagy olyan anyagoknál, amelyeknél egészségkárosító por keletkezik, csatlakoztassa a készüléket erre alkalmas porelszívóra.
- Viseljen porvédő maszkot!
- Gondoskodjon megfelelő szellőzésről.

FIGYELMEZTETÉS! Védekezzen a lézersugárzás ellen:

P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, illetve abba a nyílásba ㉒, amelyen keresztül az kilép.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ► A lézerkimenet megtekintése optikai eszközökkel (pl. lupéval, nagyítóüveggel stb.) a szem veszélyeztetésével jár.
- ► Vigyázat! Ha az itt megadottól eltérő kezelési vagy beállító berendezést használ, vagy más eljárásmódot alkalmaz, az veszélyes sugárzást okozhat.

- Soha ne irányítsa a lézersugarat fényvisszaverő felületekre, személyekre vagy állatokra. Még az is szemkárosodást okozhat, ha rövid ideig néz bele a lézersugárba.

Eredeti tartozékok / kiegészítő eszközök

- **Csak olyan tartozékokat és kiegészítő eszközöket használjon, amelyek szerepelnek a használati útmutatóban, illetve amelyek befogója kompatibilis a készülékkel.**

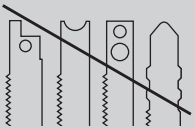
Fűrészlapokra vonatkozó információk

A Parkside alapfelszereltség már tartalmaz a fő alkalmazási területekre, fa és fém fűrészelésére alkalmas fűrészlapokat.

- 3 fűrészlap általános fafűrészelésre
- 1 fűrészlap könnyűfémekhez 3 mm-ig

TUDNIVALÓ

- ► Bármilyen más fűrészlapot is használhat, feltéve, ha az a hozzáillő befogóval (egybütykös csappal) van ellátva.
- ► Hosszú, egyenes vágásokhoz, kérjük, használjon megfelelő fűrészlapot (pl. a mellékelt Parkside Speedwood fűrészlapot).

Fűrészlap típusa	
alkalmas	nem alkalmas
	

Üzembe helyezés

Fűrészlap felszerelése / cseréje

A készüléken végzendő bármely munkálat előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból.

- ♦ Vegye le a védőburkolatot ⓲.
- ♦ Forgassa el a gyorsbefogó tokmányt ⓳ és tartsa elforgatva.
- ♦ Nyomja a szükséges fűrészlapot ütközésig a gyorsbefogó tokmányba ⓳.
- ♦ Engedje el a gyorsbefogó tokmányt ⓳, ekkor annak vissza kell térnie eredeti helyzetébe. A fűrészlap ezzel reteszelve van.
- ■ FIGYELEM! A fűrészlap fogainak előre kell mutatniuk (lásd a kihajtható oldal)!
- ♦ Helyezze vissza a védőburkolatot ⓲ a készülékre.

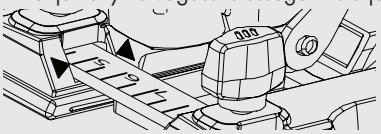
Párhuzamos ütköző felszerelése

A párhuzamos ütköző ⓭ a készülék bal vagy jobb oldalára rögzíthető.

- ♦ Csavarja ki a betolónyílások ⓰ mindkét rögzítőcsavarját.
- ♦ Tolja be a párhuzamos ütközőt ⓭ a betolónyílásokba ⓰.

TUDNIVALÓ

- ► A két jelzőnyíl a vágásszélességet mutatja.



- ♦ Húzza meg a két rögzítőcsavart.

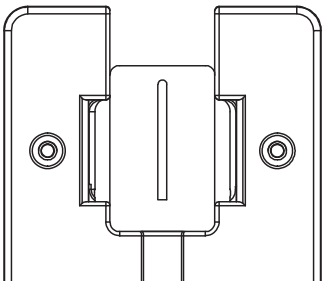
Forgácselszívó csatlakoztatása

- ♦ Dugja be a szűkítőelemet ❻ az elszívócsonkba ❼ addig, amíg az nem rögzül.
- ♦ Csatlakoztasson egy engedélyezett por- és forgácselszívót a szűkítőelemre ❻ vagy közvetlenül a szívó ❼.

Forgácsvédő felszerelése

A forgácsvédő ⓴ fafűrészelésnél megakadályozza a felület kiszakadását. A forgácsvédő ⓴ csak bizonyos fűrészlap-típusoknál és csak 0° vágásszöggel használható.

- ♦ Nyomja be a forgácsvédőt ⓴ alulról a talplemezbe ❾ bemetszés felfelé).



Használat

Vágási szög beállítása

- Tolja a szorítókart ❹ előre és húzza a talplemezt ❽ hátra.
- Állítsa be a vágásszöget 0°/22,5°/45° a talplemezen ❽ lévő jelzések segítségével. Tolja előre a talplemezt ❽, hogy a rögzítőcsap a fogazatba ⓬ akadjon.
- Tolja hátra a szorítókart ❹.

TUDNIVALÓ

► 22,5°/45° vágásszög esetén előzőleg el kell távolítani a védőburkolatot ⓲! Ha az alaplap ❽ nem lehet bezárni jól karral ❹, távolítsa el a kitermelés csatlakozó ❼, majd húzza meg a rögzítő csavart ⓬ₐ hexadecimális kulcs.

Löketszám beállítása

- Állítsa be a löketszám-előválasztás állítókerekével ❸ a kívánt löketszámot.

Ingalöket beállítása

- A lengőlöket kapcsolóval ⓫ beállíthatja a fűrészlap ⓯ ingamozgását. Ingamozgás nélkül („0" állás) finom és tiszta vágásél érhető el. Vékony munkadarabok esetén kapcsolja ki az ingalöketet. Aktivált ingalöket („1" - „3" állás) esetén jelentősen gyorsabban haladhat a munkával.

Bekapcsolás / kikapcsolás

A készülék bekapcsolása:

Tolja a BE/KI kapcsolót ❷ „I" pozícióba.

A készülék kikapcsolása:

Tolja a BE/KI kapcsolót ❷ „0" pozícióba.

Lézer/munkavilágítás be-/kikapcsolása

BE/KI kapcsoló:

Nyomja meg a BE/KI kapcsolót ㉑, amíg a kívánt funkció nem aktiválódik.

LÉZER és MUNKAVILÁGÍTÁS → MUNKAVILÁGÍTÁS → LÉZER → KIKAPCSOLÁS

Forgácsfújó funkció

Forgácsfújó funkció bekapcsolása:

- Tolja hátra a forgácsfújó berendezés kapcsolóját ⓾ .

Elszívó funkció segítése:

- Tolja előre a forgácsfújó berendezés kapcsolóját ⓾ „O".

Karbantartás és tisztítás

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY! A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le az áramforrásról a hálózati csatlakozót.

- A készülék mindig legyen tiszta, száraz és olaj- vagy kenőanyagmentes.
- A burkolat tisztításához használjon száraz kendőt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetéket a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy hasonló szakképzett személy cserélje ki.

- Cserélje ki a fűrészlapot ⓯, ha fogazata tompa és nem lehet vele kifogástalan fűrészelést végezni.
- A készüléket minden fűrészelési munka után tisztítsa meg.
- Távolítsa el a szennyeződéseket (pl. forgácsot). A fűrészlap-befogót szükség esetén ecsettel vagy sűrített levegős kifújással tisztítsa meg.

HU

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: Dekopírfűrész	Gyártási szám: IAN 312018
A termék típusa: PSTK 800 B2	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 DE-44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

   A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

   A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

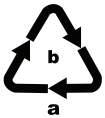
Ártalmatlanítás

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében az elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Az elhasználódott készülék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a helyi vagy városi önkormányzatnál.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.
Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:
1–7: Műanyag,
20–22: Papír és karton,
80–98: Kompozit anyagok

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentáció felelőse: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépek irányelv (2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség (2014/30/EU)

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

*A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok:
EN 60745-1:2009 / A11: 2010
EN 60745-2-11: 2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 60825-1:2014
EN 50581:2012

A gép típusmegjelölése:
Dekopírfűrész PSTK 800 B2

Gyártási év: 11-2018

Sorozatszám: IAN 312018

Bochum, 2018.10.30.

Semi Uguzlu

- minőségbiztosítási vezető -

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

Uvod 12
Predvidena uporaba 12
Oprema 12
Vsebina kompleta 12
Tehnični podatki 12

Splošni varnostni napotki za električna orodja 13
1. Varstvo pri delu 13
2. Električna varnost 13
3. Varnost oseb 14
4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem 14
5. Servis 15
Varnostni napotki, specifični za vbodne žage 15
Originalni pribor/dodatne priprave 15
Informacije o žaginih listih 16

Začetek uporabe 16
Vgradnja/zamenjava žaginega lista 16
Namestitev vzporednega omejevalnika 16
Priključitev sesanja iveri 16
Vgradnja zaščite pred trganjem lesa 16

poraba 17
Nastavitev kota reza 17
Nastavitev števila hodov 17
Nastavitev nihanja 17
Vklop/izklop 17
Vklop/izklop laserja/delovne luči 17
Funkcija odpihovanja iveri 17

Vzdrževanje in čiščenje 17

Proizvajalec 18

Servis 18

Odstranjevanje med odpadke 18

Garancijski list 18

Prevod izvirne izjave o skladnosti 19

NIHAJNA VBODNA ŽAGA PSTK 800 B2

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi obvestili o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Naprava je primerna za ravne in ukrivljene reze ter zajeralne reze do 45° na oglatih obdelovancih iz umetne mase, trdega lesa (npr. bukve) in lahkih kovin. Naprava je predvidena le za zasebno uporabo v suhih prostorih. Upoštevajte napotke o tipih žaginih listov. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in pomeni bistveno nevarnost nezgod. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe.

Oprema

❶ Ročaj
❷ Stikalo za VKLOP/IZKLOP
❸ Kolesce za izbiro števila hodov
❹ Vpenjalna ročica
❺ Električni kabel
❻ Reducirni kos
❼ Sesalni nastavek
❽ Podnožna plošča
❾ Drsna plošča
❿ Stikalo pihalne priprave za iveri
⓫ Stikalo za nihanje
⓬ Zobje
⓬a Vpenjalni vijak
⓭ Vzporedni omejevalnik
⓮ Vodilno kolesce
⓯ Žagin list
⓰ Odprtini za vstavljanje (s pritrdilnima vijakoma)
⓱ Zaščitni lok
⓲ Zaščitni pokrov
⓳ Hitra vpenjalna glava
⓴ Razdrobljena
㉑ Stikalo za VKLOP/IZKLOP laserja/delovne luči
㉒ Laser odprtino

Vsebina kompleta

1 Nihajna vbodna žaga in sesalnim nastavkom
1 vzporedni omejevalnik
1 reduce
1 navodila za uporabo
3 žagini listi za obdelavo lesa
1 žagin list za obdelavo kovin

Tehnični podatki

Nihajna vbodna žaga: Parkside PSTK 800 B2

Nazivna napetost:	230 V~ 50 Hz (izmenični tok)
Nazivna moč:	800 W
Število hodov pri prostem teku:	n_0: od 0 do 3100 min^{-1}
Globina reza:	les/kovina: 80/8 mm
Nihanje:	3 stopnje in nastavitev finega reza
Poševni rezi:	0°/22,5°/45° levo/desno
Razred zaščite:	II/⧈ (dvojno oklopljen)

Informacije o hrupu in vibracijah:

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z EN 60745. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Raven emisije hrupa:

Raven zvočnega tlaka:	L_{pA} = 90	dB(A)
Negotovost K:	K_{pA} = 3	dB
Raven moči zvoka:	L_{wA} = 101	dB(A)
Negotovost K:	K_{wA} = 3	dB

Nosite zaščito za ušesa!

Skupne vrednosti tresljajev (vektorska vsota treh smeri), izračunane v skladu z EN 60745:

Skupna vrednost tresljajev:

Žaganje ivernih plošč $a_{h,B}$ = 10,2 m/s^2

Negotovost K = 1,5 m/s^2

Žaganje jeklene pločevine $a_{h,M}$ = 11,9 m/s^2

Negotovost K = 1,5 m/s^2

⚠ OPOZORILO!

► Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena v skladu z merilnim postopkom, določenim v standardu EN 60745, in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti. Raven tresljajev se spreminja v skladu z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način.

NAPOTEK

► Obremenitev z vibracijami poskušajte ohraniti na čim nižji stopnji. Primeri ukrepov za zmanjšanje obremenitve z vibracijami so nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).

⚠ Splošni varnostni napotki za električna orodja

⚠ OPOZORILO!

► Preberite vse varnostne napotke in navodila. Napake pri upoštevanju varnostnih napotkov in navodil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

1. Varstvo pri delu

a) **Svoje delovno območje ohranjajte čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.

b) **Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.

c) **Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu.** Zaradi odvračanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

a) **Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način.**
Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.

b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.

c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.

d) **Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave.** Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.

e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem.** Uporaba podaljška kabla, primernega za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.

f) **Če uporabe električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

a) **Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih telesnih poškodb.

b) **Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje poškodb.

c) **Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate.** Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.

d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do poškodb.

e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje.** Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.

f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali lase.

g) **Če lahko vgradite priprave za sesanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da so te priključene in se pravilno uporabljajo.** Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

a) **Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje.** Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.

b) **Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.

c) **Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite.** Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.

d) **Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

e) **Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov.** Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.

f) **Vaša rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate.** Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.

5. Servis

a) **Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

Varnostni napotki, specifični za vbodne žage

- **Električno orodje držite samo na izoliranih površinah ročaja, kadar izvajate dela, pri katerih lahko uporabljeno električno orodje zadene skrite električne napeljave ali lasten električni kabel.** Stik z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
- Rok ne približujte območju žaganja. Ne segajte pod obdelovanec. Pri stiku z žaginim listom obstaja nevarnost telesnih poškodb.
- **Rok ne približujte pomični palici ali hitri vpenjalni glavi.** Pri stiku z deli žage obstaja nevarnost zmečkanin.
- Na obdelovanec položite le vklopljeno električno orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do vzvratnega udarca.
- Pazite na to, da se podnožna plošča ❽ pri žaganju prilega podlagi.
- Na koncu delovnega postopka električno orodje izklopite in žagin list ⓯ povlecite iz reza šele, ko se je žaga zaustavila. Tako preprečite vzvratni udarec in lahko varno odložite električno orodje.
- Uporabljajte samo nepoškodovane in brezhibne žagine liste. Upognjeni in topi žagini listi se lahko zlomijo ali povzročijo vzvraten udarec.
- Žaginega lista ⓯ po izklopu ne upočasnjujte tako, da ob strani pritiskate nanj. Žagin list ⓯ se lahko poškoduje, zlomi ali povzroči vzvratni udarec.
- Obdelovanec zavarujte. Za pritrditev obdelovanca uporabite vpenjalne naprave/primež. Tako je bolje pritrjen, kot če bi ga držali z eno roko.
- Električni kabel zmeraj speljite zadaj za napravo in hkrati vstran od nje.
- Ne obdelujte navlaženih materialov ali vlažnih površin.
- **Nevarnost zaradi prahu!** V primeru daljše obdelave lesa in še posebej pri obdelavi materialov, pri katerih nastaja za zdravje škodljiv prah, napravo priključite na primerno zunanjo sesalno pripravo za prah.
- Nosite masko za zaščito pred prahom!
- Poskrbite za zadostno zračenje.

OPOZORILO! Zaščitite se pred laserskim sevanjem:

P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

- Nikoli ne glejte neposredno v laserski žarek oz. njegovo izstopno odprtino ㉒.

⚠ OPOZORILO!

- ► Opazovanje izstopa laserskega žarka z optičnimi instrumenti (npr. s povečevalnim steklom ipd.) pomeni ogrožanje oči.
- ► Previdno! Če uporabljate druge vrste upravljalnih ali naravnalnih priprav, kot so navedene tukaj, ali drugačne vrste postopanja, to lahko privede do nevarnega vpliva sevanja.

- Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte na odsevne površine, ljudi ali živali. Že kratek stik oči z laserskim žarkom lahko privede do poškodb oči.

Originalni pribor/dodatne priprave

- **Uporabljajte samo pribor in dodatne pripravе, ki so navedeni v navodilih za uporabo oziroma imajo pritrdilne nastavke, skladne z napravo.**

Informacije o žaginih listih

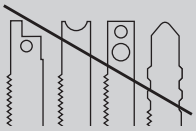
Osnovna oprema izdelkov Parkside že obsega žagine liste za glavne vrste obdelave lesa in kovin.

- 3 žagini listi za splošno rezanje lesa
- 1 žagin list za lahke kovine do 3 mm

NAPOTEK

► Uporabite pa lahko tudi kateri koli drugi žagin list, pod pogojem, da je opremljen s primernim pritrdilnim nastavkom (odmičnim steblom).

► Za dolge ravne reze uporabite primeren žagin list (npr. priloženi žagin list Parkside Speedwood).

Tip žaginega lista	
primeren	neprimeren
	

Začetek uporabe

Vgradnja/zamenjava žaginega lista

Pred vsemi deli na napravi električni vtič potegnite iz vtičnice.

♦ Odstranite zaščitni pokrov ⓲.

♦ Obrnite hitro vpenjalno glavo ⓳ in jo držite obrnjeno.

♦ Potisnite priloženi žagin list v hitro vpenjalno glavo ⓳ do omejevalnika.

♦ Hitro vpenjalno glavo ⓳ spustite; povrniti se mora v svoj izhodiščni položaj. Žagin list je sedaj zapahnjen.

■ POZOR! Zobje žaginega lista morajo biti pri tem obrnjeni naprej (glejte razklopno stran)!

♦ Zaščitni pokrov ⓲ ponovno namestite na napravo.

Namestitev vzporednega omejevalnika

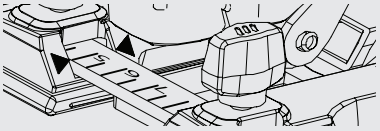
Vzporedni omejevalnik ⓭ lahko pritrdite na levi ali desni strani naprave.

♦ Odvijte oba pritrdilna vijaka odprtin za vstavljanje ⓰.

♦ Potisnite vzporedni omejevalnik ⓭ v odprtini za vstavljanje ⓰.

OPOMBA

► Ustrezni označevalni puščici prikazujeta širino reza.



♦ Pritrdilna vijaka znova trdno privijte.

Priključitev sesanja iveri

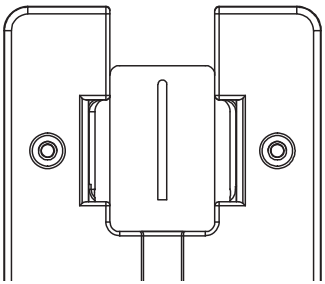
♦ Reducirni kos ❻ vtaknite v sesalni nastavek ❼, da se tam zatakne.

♦ Dovoljeno pripravo za sesanje prahu in iveri priključite na reducirni kos ❻ ali direktno sesanjem ❼.

Vgradnja zaščite pred trganjem lesa

Zaščita pred trganjem lesa ⓴ lahko prepreči iztrganje površine pri žaganju lesa. Zaščito pred trganjem lesa ⓴ lahko uporabite le pri določenih vrstah žaginega lista brez in samo pri kotu rezanja 0°.

♦ Pritisnite zaščito pred trganjem lesa ⓴ od spodaj v drsne plošče ❾ (vdolbina navzgor).



poraba

Nastavitev kota reza

- Potisnite vpenjalno ročico ❹ čisto naprej in potegnite podnožno ploščo ❽ nazaj.
- Nastavite kot reza 0°/22,5°/45° s pomočjo oznak na podnožni plošči ❽. Potisnite podnožno ploščo ❽ naprej, da se zaskočni zatič zatakne v ozobju ⓬.
- Vpenjalno ročico ❹ potisnite nazaj.

NAPOTEK

► Pri kotu reza 22,5°/45° morate prej odstraniti zaščitni pokrov ⓲. Če je osnovna plošča ❽ ne more biti dobro zaklenil vpenjanje vzvod ❹, odstranite konektor ekstrakcijo ❼, nato zategnite pritrdilni vijak ⓬a s šestrobim ključem.

Nastavitev števila hodov

- S kolescem za izbiro števila hodov ❸ nastavite želeno število hodov.

Nastavitev nihanja

- S stikalom za nihanje ⓫ lahko nastavite nihajno premikanje žaginega lista ⓯. Brez nihanja (položaj »0«) boste dosegli fine in čiste robove reza. Pri tankih obdelovancih nihanje izklopite. Z aktiviranim nihanjem (položaj 1 – 3) boste dosegli čedalje hitrejši potek dela.

Vklop/izklop

Vklop naprave:

Stikalo za VKLOP/IZKLOP ❷ potisnite v položaj »I«.

Izklop naprave:

Stikalo za VKLOP/IZKLOP ❷ potisnite v položaj »0«.

Vklop/izklop laserja/delovne luči

Stikalo za vklop/izklop:

Pritiskajte na stikalo za VKLOP/IZKLOP ㉑, dokler želena funkcija ni aktivna.

LASER in DELOVNA LUČ → DELOVNA LUČ → LASER → IZKLOP

Funkcija odpihovanja iveri

Vklop funkcije odpihovanja iveri:

- Potisnite stikalo pihalne priprave za iveri ⓾ .

Podpora za funkcijo sesanja:

- Potisnite stikalo pihalne priprave za iveri ⓾ »O«.

Vzdrževanje in čiščenje

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB! Pred vsemi deli na napravi to izklopite in električni vtič potegnite iz vtičnice.

- Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.

⚠ OPOZORILO!

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Zamenjajte žagin list ⓯, kakor hitro ima ta tope zobe in zaradi tega brezhibno žaganje z njim ni več mogoče.
- Po koncu žaganja izvedite čiščenje naprave.
- Odstranite umazanijo (npr. zaradi iveri). Nastavek za žagin list po potrebi očistite s čopičem ali ga spihajte s stisnjenim zrakom.

Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

Servis

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 312018

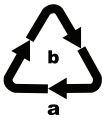
Odstranjevanje med odpadke

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Električnih orodij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati za ekološko primerno predelavo.

O možnostih za odstranitev neuporabne naprave povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.
Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:
1–7: umetne snovi,
20–22: papir in karton,
80–98: kompozitni materiali

O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o varnosti strojev (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)

Direktiva RoHS (2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni ter elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1:2014

EN 50581:2012

Oznaka tipa stroja: Nihajna vbodna žaga PSTK 800 B2

Leto izdelave: 11 – 2018

Serijska številka: IAN 312018

Bochum, 30.10.2018

CE

Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si tehnične spremembe v smislu razvoja.

Obsah

Úvod 22
Použití v souladu s určením 22
Vybavení 22
Rozsah dodávky 22
Technické údaje 22

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí 23
1. Bezpečnost na pracovišti 23
2. Elektrická bezpečnost 23
3. Bezpečnost osob 24
4. Použití a údržba elektrického nářadí 24
5. Servis 25
Bezpečnostní pokyny specifické pro přímočaré pily 25
Originální příslušenství / originální přídavná zařízení 25
Informace k pilovým listům 26

Uvedení do provozu 26
Montáž / výměna pilového listu 26
Montáž paralelního dorazu 26
Připojení odsávání třísek 26
Montáž ochrany proti utržení třísek 26

Obsluha 27
Nastavení úhlu řezu 27
Nastavení počtu zdvihů 27
Nastavení předkmitu 27
Zapnutí / vypnutí 27
Zapnutí a vypnutí laseru /pracovního osvětlení 27
Funkce odfuku třísek 27

Údržba a čištění 27

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 28

Servis 29

Dovozce 29

Likvidace 29

Překlad originálu prohlášení o shodě 30

PŘÍMOČARÁ PILA PSTK 800 B2

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se prosím dobře seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je vhodný pro přímé a zakřivené řezy, jakož i pokosové řezy až do 45° na hranatých obrobcích z plastu, tvrdého dřeva (např. buk) a lehkých kovů. Přístroj je schválen výhradně pro soukromé použití v suchých prostorách. Dodržujte pokyny k typům pilových listů. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

Vybavení

❶ knoflíková rukojeť
❷ vypínač
❸ stavěcí kolečko pro předvolbu počtu zdvihů
❹ upínací páka
❺ síťový kabel
❻ redukční nástavec
❼ odsávací hrdlo
❽ základová deska
❾ kluzná patka
❿ spínač odfuku třísek
⓫ přepínač předkmitu
⓬ ozubení
⓬a Upínací šroub
⓭ paralelní doraz
⓮ vodicí kladka
⓯ pilový list
⓰ zasouvací otvory (vždy vč. zajišťovacího šroubu)
⓱ ochranný třmen
⓲ ochranný kryt
⓳ rychloupínací sklíčidlo
⓴ Štípání
㉑ vypínač laseru/pracovního světla
㉒ laser otvor

Rozsah dodávky

1 přímočará pila vč. odsávacího hrdla
1 paralelní doraz
1 reduktor
1 návod k obsluze
3 pilové listy pro obrábění dřeva
1 pilový list pro obrábění kovu

Technické údaje

Přímočará pila:	**Parkside PSTK 800 B2**
Jmenovité napětí:	230 V ~ 50 Hz (střídavý proud)
Jmenovitý příkon:	800 W
Počet zdvihů naprázdno:	n_0: 0 - 3100 min^{-1}
Hloubka řezu:	Dřevo/kov: 80/8 mm
Předkmit:	3 stupně a nastavení pro jemný řez
Šikmé řezy:	0° / 22,5° / 45° vlevo/vpravo
Třída ochrany:	II / ⧈ (dvojitým stíněním)

Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota hluku stanovena dle EN 60745. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

Hodnota emise hluku:

Hladina akustického tlaku:	L_{pA} = 90	dB(A)
Nejistota K:	K_{pA} = 3	dB
Hladina akustického výkonu:	L_{wA} = 101	dB(A)
Nejistota K:	K_{wA} = 3	dB

Nosit ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrací (součet vektorů tří směrů) stanoveny v souladu s EN 60745:

Celková hodnota vibrací:

Řezání dřevotřísek: $a_{h,B}$ = 10,2 m/s^2

Nejistota K = 1,5 m/s^2

Řezání kovového plechu $a_{h,M}$ = 11,9 m/s^2

Nejistota K = 1,5 m/s^2

⚠ VÝSTRAHA!

► Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření dle EN 60745 a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice. Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno.

UPOZORNĚNÍ

► Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příklady opatření na snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Je přitom nutno zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

⚠ Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

► Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování uvedených bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí" užívaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (síťovým kabelem) a elektrické nářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Svůj pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.

b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, kde se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.

c) **Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy je používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat.**
Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými předměty jako jsou trubky, topení, sporáky a chladničky.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Vniknutím vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) **Buďte stále pozorní, sledujte, co děláte, a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.

b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor, nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači, nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.

d) **Předtím, než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nástavce nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nacházejí v otáčející se části přístroje, může to vést ke zraněním.

e) **Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Použití a údržba elektrického nářadí

a) **Přístroj nepřetěžujte. Pro svou práci používejte elektrické nářadí, vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož vypínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.

c) **Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

d) **Nepoužívané elektrické nářadí udržujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

e) **Údržbu elektrického nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezená. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit.** Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Servis

a) **Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovanými odborníky a používejte jen originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro přímočaré pily

- **Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu elektrického nářadí se skrytými vodiči nebo s vlastním síťovým kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- Mějte ruce mimo dosah pily. Nesahejte pod obrobek. Při kontaktu s pilovým listem hrozí nebezpečí zranění.
- **Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od zvedací tyče a rychloupínacího sklíčidla.** Při kontaktu s těmito díly hrozí nebezpečí zranění skřípnutím.
- Elektrické nářadí veďte proti obrobku pouze v zapnutém stavu, jinak hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- Dbejte na to, aby při řezání přiléhala základová deska ❽.
- Po ukončení práce vypněte elektrické nářadí a pilový list ⓯ vytáhněte z řezu teprve poté, co se úplně zastavil. Vyhnete se tak zpětnému rázu a můžete elektrické nářadí bezpečně odložit.
- Používejte pouze nepoškozené pilové listy, které nevykazují žádné vady. Prohnuté a tupé pilové listy se mohou zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- Nesnažte se po vypnutí přibrzďovat pilový list ⓯ bočním protitlakem. Pilový list ⓯ se může poškodit či zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- Obrobek zajistěte. K upevnění obrobku používejte upínací přípravky / svěrák. Obrobek je tím zajištěn bezpečněji než vaší rukou.
- Síťový kabel veďte od přístroje vždy zadem.
- Neopracovávejte navlhčené materiály ani vlhké plochy.
- **Ohrožení prachem!** Při delším opracovávání dřeva a zejména materiálů, při jejichž opracovávání vzniká zdraví škodlivý prach, připojte přístroj na vhodné zařízení pro odsávání prachu.
- Noste ochrannou masku proti prachu!
- Zajistěte dostatečné větrání.

VÝSTRAHA! Chraňte se před laserovým zářením:

P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

- Nedívejte se přímo do laserového paprsku, resp. do otvoru ㉒, ze kterého záření vychází.

⚠ VÝSTRAHA!

- ► Pozorování výstupu laserového paprsku optickými nástroji (např. lupou, zvětšovacími skly apod.) je spojeno s ohrožením zraku.
- ► Pozor! Pokud se použijí jiná než zde uvedená ovládací či seřizovací zařízení nebo se provedou jiné postupy, může to vést k působení nebezpečného záření.

- Nemiřte laserovým paprskem nikdy na odrazivé plochy, osoby ani zvířata. Již krátký vizuální kontakt s laserovým paprskem může vést k poškození zraku.

Originální příslušenství / originální přídavná zařízení

- **Používejte pouze příslušenství a přídavná zařízení, uvedená v návodu k obsluze, resp. taková, jejichž upínání je s přístrojem kompatibilní.**

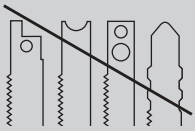
Informace k pilovým listům

Standardní vybavení Parkside již obsahuje pilové listy pro základní práci s dřevem a kovy.

- 3 pilové listy pro všeobecné řezy do dřeva
- 1 pilový list pro lehké kovy do 3 mm

UPOZORNĚNÍ

- ► Můžete však použít také jakýkoliv jiný pilový list, pokud je opatřen vhodným upínáním (stopkou s jednou zarážkou).
- ► Pro dlouhé, přímé řezy použijte vhodný pilový list (např. dodaný pilový list Parkside Speedwood).

Typ pilového listu	
vhodný	nevhodný
	

Uvedení do provozu

Montáž / výměna pilového listu

Před všemi pracemi na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- ♦ Sejměte ochranný kryt ⓲.
- ♦ Otočte rychloupínacím sklíčidlem ⓳ a podržte ho v této poloze.
- ♦ Zatlačte požadovaný pilový list do rychloupínacího sklíčidla ⓳ až na doraz.
- ♦ Pusťte rychloupínací sklíčidlo ⓳, musí se vrátit do své výchozí polohy. Pilový list je nyní zajištěný.
- ■ POZOR! Zuby pilového listu přitom musí směřovat dopředu (viz výklopná stránka)!
- ♦ Ochranný kryt ⓲ opět nasaďte na přístroj.

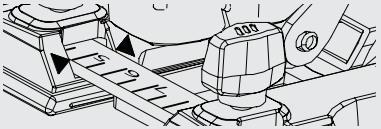
Montáž paralelního dorazu

Paralelní doraz ⓭ lze na přístroji připevnit vlevo nebo vpravo.

- ♦ Povolte oba zajišťovací šrouby zasouvacích otvorů ⓰.
- ♦ Zasuňte paralelní doraz ⓭ do zasouvacích otvorů ⓰.

UPOZORNĚNÍ

- ► Obě příslušné šipky označení udávají šířku řezu.



- ♦ Přišroubujte opět napevno oba zajišťovací šrouby.

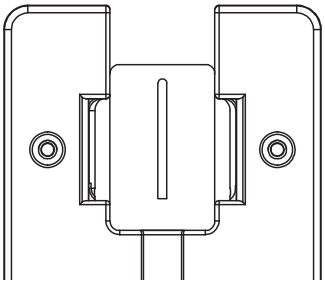
Připojení odsávání třísek

- ♦ Zasuňte redukční nástavec ❻ do odsávacího hrdla ❼, až dokud tento není zaaretovaný.
- ♦ Do redukčního nástavce ❻ zapojte povolené odsávání prachu a třísek nebo přímo na sání ❼.

Montáž ochrany proti utržení třísek

Ochrana proti utržení třísek ⓴ může zabránit třepení povrchu při řezání dřeva. Ochranu proti utržení třísek ⓴ lze používat pouze u určitých typů pilových listů a pouze při úhlu řezu 0°.

- ♦ Zatlačte ochranu proti utržení třísek ⓴ zespodu do základové desky ❾ (zářez směřuje nahoru).



Obsluha

Nastavení úhlu řezu

- Posuňte upínací páku ❹ dopředu a základovou desku ❽ tahejte dozadu.
- Nastavte úhel řezu 0°/22,5°/45° pomocí značek na základové desce ❽. Posuňte základovou desku ❽ dopředu, aby aretační kolík zapadl do ozubení ⓬.
- Posuňte upínací páku ❹ dozadu.

UPOZORNĚNÍ

► Při úhlu řezu 22,5°/45° se ochranný kryt ⓲ musí předtím sejtmout! V případě, že základní deska ❽ nelze zamknout dobře upínací páčky ❹, odstraňte extrakce konektor ❼, pak utáhněte upínací šroub ⓬ₐ s šestihranným klíčem.

Nastavení počtu zdvihů

- Pomocí stavěcího kolečka pro předvolbu počtu zdvihů ❸ nastavte požadovaný počet zdvihů.

Nastavení předkmitu

- Pomocí přepínače předkmitu ⓫ můžete nastavit předkmit pilového listu ⓯. Bez předkmitu (poloha „0“) docílíte jemných a čistých hran řezu. U tenkých obrobků předkmit vypněte. S aktivovaným předkmitem (poloha 1 - 3) můžete dosahovat stále rychlejšího řezu.

Zapnutí / vypnutí

Zapnutí přístroje:

Posuňte vypínač ❷ do polohy „I“.

Vypnutí přístroje:

Posuňte vypínač ❷ do polohy „0“.

Zapnutí a vypnutí laseru / pracovního osvětlení

Vypínač:

Stiskněte vypínač ㉑ tolikrát, až je aktivní požadovaná funkce.

LASER a PRACOVNÍ OSVĚTLENÍ → PRACOVNÍ OSVĚTLENÍ → LASER → VYPNOUT

Funkce odfuku třísek

Zapnutí funkce odfuku třísek:

- Posuňte spínač odfuku třísek ❿ .

Podpora funkce odsávání:

- Posuňte spínač odfuku třísek ❿ „O“.

Údržba a čištění

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před jakoukoli prací na přístroji ho vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- K čištění povrchu používejte suchý hadřík.

⚠ VÝSTRAHA!

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

- Pokud jsou zuby pilového listu ⓯ tupé a nelze s ním již provádět kvalitní řezy, vyměňte ho.
- Přístroj čistěte ihned po řezání.
- Odstraňte nečistoty (např. od třísek). V případě potřeby vyčistěte upínání pilového listu štětcem nebo je vyfoukejte stlačeným vzduchem.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz
IAN 312018

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

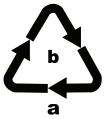
Likvidace

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá obecní nebo městská správa.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztřiďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1–7: Plasty,
20–22: Papír a lepenka,
80–98: Kompozitní materiály

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1:2014

EN 50581:2012

Typové označení stroje: Přímočará pila PSTK 800 B2

Rok výroby: 11-2018

Sériové číslo: IAN 312018

Bochum, 30.10.2018

CE

Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Obsah

Úvod 32
Používanie v súlade s určením 32
Vybavenie 32
Rozsah dodávky 32
Technické údaje 32

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie 33
1. Bezpečnosť na pracovisku 33
2. Elektrická bezpečnosť 33
3. Bezpečnosť osôb 34
4. Použitie a manipulácia s elektrickým náradím 34
5. Servis 35
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre priamočiare píly 35
Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia 35
Informácie o pílových listoch 36

Uvedenie do prevádzky 36
Montáž/výmena pílového listu 36
Montáž paralelnej zarážky 36
Zapojenie odsávania pilín 36
Montáž ochrany proti vytrhávaniu triesok 36

Obsluha 37
Nastavenie uhla rezu 37
Nastavenie počtu zdvihov 37
Nastavenie kyvadlového pohybu 37
Zapnutie a vypnutie 37
Zapnutie / vypnutie lasera / pracovného osvetlenia 37
Funkcia vyfukovania triesok 37

Údržba a čistenie 37

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 38

Servis 39

Dovozca 39

Zneškodnenie 39

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode 40

PRIAMOČIARA PÍLA PSTK 800 B2

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozorneniami. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Prístroj je určený na rovné a zakrivené rezy, ako aj úkosové rezy do 45° na hranatých obrobkoch z plastu, tvrdého dreva (napr. buk) a ľahkých kovov. Prístroj je určený výlučne na súkromné používanie v suchých priestoroch. Rešpektujte upozornenia k typom pílových listov. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením, s čím súvisia vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté v dôsledku použitia, ktoré nezodpovedá použitiu v súlade s určením, výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť.

Vybavenie

❶ uchopovacia rukoväť
❷ spínač ZAP/VYP
❸ regulačné koliesko predvoľby počtu zdvihov
❹ upínacia páka
❺ sieťový kábel
❻ redukčný kus
❼ odsávacie hrdlo
❽ základová doska
❾ klznica
❿ spínač zariadenia na vyfukovanie pilín
⓫ spínač kyvadlového pohybu
⓬ ozubenie
⓬a upínací skrutka
⓭ paralelná zarážka
⓮ vodiaca kladka
⓯ pílový list
⓰ zasúvacie otvory (vždy vrátane zaisťovacej skrutky)
⓱ ochranný strmeň
⓲ ochranný kryt
⓳ rýchloupínacie skľučovadlo
⓴ Štiepanie
㉑ spínač ZAP/VYP laseru/pracovného svietidla
㉒ laserového rezania

Rozsah dodávky

1 Priamočiara píla vrátane odsávacieho hrdla
1 paralelná zarážka
1 reduktor
1 návod na obsluhu
3 pílové listy na opracovanie dreva
1 pílový list na opracovanie kovov

Technické údaje

Priamočiara píla:	**Parkside PSTK 800 B2**
Menovité napätie:	230 V ~ 50 Hz (striedavý prúd)
Menovitý príkon:	800 W
Voľnobežný počet zdvihov:	n_0: 0 - 3100 min^{-1}
Hĺbka rezu:	Drevo / kov: 80/8 mm
Kyvadlový pohyb:	3 stupne a nastavenie jemného rezu
Šikmé rezy:	0°/22,5°/45° vľavo/vpravo
Trieda ochrany:	II/⧈ (dvojitým tienením)

Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s EN 60745. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hodnota emisií hluku:

Hladina akustického tlaku:	L_{pA} = 90	dB(A)
Neurčitosť K:	K_{pA} = 3	dB
Hladina akustického výkonu:	L_{wA} = 101	dB(A)
Neurčitosť K:	K_{wA} = 3	dB

Nosiť ochranu sluchu!

Hodnoty celkových vibrácií (súčet vektorov troch smerov) zisťované podľa EN 60745:

Celková hodnota vibrácií:

Pílenie drevotriesky $a_{h,B}$ = 10,2 m/s²

Neurčitosť K = 1,5 m/s²

Pílenie kovového plechu $a_{h,M}$ = 11,9 m/s²

Neurčitosť K = 1,5 m/s²

⚠ VÝSTRAHA!

- Vibračná hladina uvedená v týchto inštrukciách bola meraná v súlade s postupom merania uvedeným v norme EN 60745 a môže sa použiť na porovnanie zariadení. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na predbežné stanovenie času práce. Vibračná hladina sa mení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto inštrukciách. Zaťaženie vibráciami by sa mohlo podceniť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom.

UPOZORNENIE

- Pokúste sa zaťaženie vibráciami udržať na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a tie, počas ktorých je síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

⚠ Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

V bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

a) **Udržiavajte vaše pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.

b) **Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.

c) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb.** Pri odvedení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Prípojná zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne sieťové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) **Chráňte elektrické náradia pred dažďom a vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) **Nepoužívajte kábel na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo na vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Udržiavajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je schválený na vonkajšie použitie.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) **Buďte vždy pozorní a dbajte na to, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.

b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači, alebo ak prístroj zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.

d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo kľúč na skrutky.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti prístroja, môže spôsobiť zranenia.

e) **Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a nepretržite udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.

f) **Vždy noste vhodný odev. Nenoste voľný odev, ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.

g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto zapojené a či sú používané správne.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

4. Použitie a manipulácia s elektrickým náradím

a) **Prístroj nepreťažujte. Pri vašej práci používajte len na to určené elektrické náradie.** So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred odložením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo odstráňte akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

e) **Elektrické náradie starostlivo udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne, a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte poškodené časti opraviť.** Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrických náradí.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, nasadzované nástroje a pod. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Berte pritom do úvahy pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrických náradí za iným, ako určeným účelom použitia, môže mať za následok nebezpečné situácie.

5. Servis

a) **Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre priamočiare píly

- **Keď vykonávate práce, pri ktorých by elektrické náradie mohlo zasiahnuť skryté elektrické vedenia alebo vlastný sieťový kábel, uchopte elektrické náradie za izolované plochy držadla.** Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže uviesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od miesta rezu. Nesiahajte pod obrobok. Pri kontakte s pílovým listom hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **Nezasahujte rukami do priestoru zdvíhacej tyče a rýchloupínacieho skľučovadla.** Pri kontakte s týmito komponentmi hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia.
- Elektrické náradie veďte proti obrobku len v zapnutom stave. Hrozí nebezpečenstvo spätného nárazu.
- Dbajte na to, aby základová doska ❽ pri pílení doliehala.
- Po ukončení pílenia vypnite elektrické náradie a pílový list ⓯ vytiahnite z rezu až vtedy, až keď sa tento zastavil. Tak zabránite spätnému nárazu a elektrické náradie môžete bezpečne uložiť.
- Používajte len nepoškodené a bezchybné pílové listy. Ohnuté a tupé pílové listy sa môžu zlomiť alebo spôsobiť spätný náraz.
- Po vypnutí pílový list ⓯ nepribrzďujte bočným protitlakom. Môže dôjsť k poškodeniu, zlomeniu pílového listu ⓯ alebo spätnému nárazu.
- Zaistite obrobok. Používajte upínacie zariadenia/zverák na uchytenie obrobku. Takto je upevnený bezpečnejšie ako vo vašich rukách.
- Sieťový kábel smerujte vždy od prístroja smerom dozadu.
- Neopracovávajte žiadne navlhčené materiály alebo vlhké plochy.
- **Ohrozenie spôsobené prachom!** Pri dlhšie trvajúcej práci s drevom a hlavne pri opracovávaní materiálov, kde vzniká zdraviu škodlivý prach, zapojte prístroj do vhodného odsávacieho zariadenia.
- Noste ochrannú protiprachovú masku!
- Dbajte na dostatočné vetranie.

VÝSTRAHA! Chráňte sa pred laserovým žiarením:

P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

- Nepozerajte priamo do laserového lúča, príp. do otvoru ㉒ z ktorého vychádza.

⚠ VÝSTRAHA!

- ► Pozorovanie výstupu lasera optickými nástrojmi (napr. lupou, zväčšovacími sklami a pod.) je spojené s ohrozením zraku.
- ► Pozor! Použitie iných ovládacích alebo nastavovacích prvkov alebo iných pracovných postupov, než sú tu uvedené, môže mať za následok nebezpečné pôsobenie laserového žiarenia.

- Laserový lúč nikdy nesmerujte na odrazové plochy, osoby alebo, zvieratá. Už krátky vizuálny kontakt s laserovým lúčom môže mať za následok poškodenie zraku.

Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia

- **Používajte len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu, príp. ktorých upnutie je kompatibilné s prístrojom.**

Informácie o pílových listoch

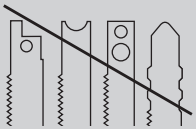
V základnom vybavení Parkside sa už nachádzajú pílové listy na hlavné aplikácie na drevo a kov.

- 3 pílové listy na všeobecné rezanie dreva
- 1 pílový list na ľahké kovy do 3 mm

UPOZORNENIE

► Môžete použiť aj akýkoľvek iný pílový list, za predpokladu, že má príslušné upínanie (jednovačková stopka).

► Na dlhé, priame rezy použite, prosím, príslušný pílový list (napr. dodaný pílový list Parkside Speedwood).

Typ pílového listu	
vhodný	nevhodný
	

Uvedenie do prevádzky

Montáž/výmena pílového listu

Pred všetkými prácami na prístroji vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

♦ Odstráňte ochranný kryt ⓲.

♦ Otočte rýchloupínacie skľučovadlo ⓳ a podržte ho otočené.

♦ Vtlačte požadovaný pílový list do rýchloupínacieho skľučovadla ⓳ až na doraz.

♦ Pustite rýchloupínacie skľučovadlo ⓳, musí sa vrátiť do svojej východiskovej polohy. Pílový list je teraz zablokovaný.

■ POZOR! Zuby pílového listu musia pri tom smerovať dopredu (pozri vyklápaciu stranu)!

♦ Znova nasaďte ochranný kryt ⓲ na prístroj.

Montáž paralelnej zarážky

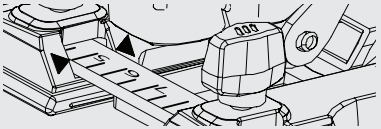
Paralelná zarážka ⓭ sa na prístroj môže pripevniť vľavo alebo vpravo.

♦ Uvoľnite obidve zaisťovacie skrutky zasúvacích otvorov ⓰.

♦ Zasuňte paralelnú zarážku ⓭ do zasúvacích otvorov ⓰.

UPOZORNENIE

► Obidve príslušné označovacie šípky zobrazujú šírku rezu.



♦ Obidve zaisťovacie skrutky opäť pevne priskrutkujte.

Zapojenie odsávania pilín

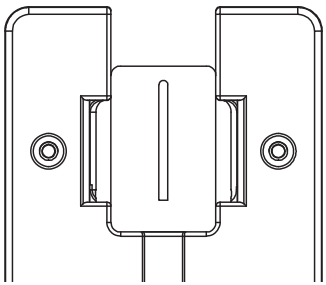
♦ Zastrčte redukčný kus ❻ do odsávacieho hrdla ❼, dokiaľ nie je pevne upnutý.

♦ Do redukčného kusu ❻ zapojte schválené odsávanie prachu a pilín alebo priamo na sanie ❼.

Montáž ochrany proti vytrhávaniu triesok

Ochrana proti vytrhávaniu triesok ⓴ môže zabrániť narúšaniu povrchu pri pílení dreva vytrhávaním. Ochrano proti vytrhávaniu triesok ⓴ možno použiť iba pri istých typoch pílových listov a iba pri uhle rezu 0°.

♦ Zatlačte ochranu proti vytrhávaniu triesok ⓴ zo spodu do bez klznice ❾ (výrez smerom nahor).



Obsluha

Nastavenie uhla rezu

- Upínaciu páku ❹ posuňte dopredu a základovú dosku ❽ potiahnite dozadu.
- Pomocou značiek na základovej doske ❽ nastavte uhol rezu 0°/22,5°/45°. Zastrčte základovú dosku ❽ dopredu, aby aretačný kolík zaskočil do ozubenia ⓬.
- Posuňte upínaciu páku ❹ dozadu.

UPOZORNENIE

► Pri uhle rezu 22,5°/45° sa musí ochranný kryt ⓲ najprv odstrániť! V prípade, že základná doska ❽ nemožno zamknúť dobre upínacie páčky ❹, odstráňte extrakcia konektor ❼, potom utiahnite upínacie skrutku ⓬a s šesťhranným kľúčom.

Nastavenie počtu zdvihov

- Otočným regulačným kolieskom predvoľby počtu zdvihov ❸ nastavte požadovaný počet zdvihov.

Nastavenie kyvadlového pohybu

- Spínačom kyvadlového pohybu ⓫ môžete nastaviť kyvadlový pohyb pílového listu ⓯. Bez kyvadlového pohybu (poloha „0“) dosiahnete jemné a čisté rezné hrany. Pri tenkých obrobkoch odstavte kyvadlový pohyb. S aktivovaným kyvadlovým pohybom (poloha 1 – 3) dosiahnete stále rýchlejší postup práce.

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie prístroja:

Posuňte spínač ZAP/VYP ❷ do polohy „I“.

Vypnutie prístroja:

Posuňte spínač ZAP/VYP ❷ do polohy „0“.

Zapnutie / vypnutie lasera / pracovného osvetlenia

Spínač ZAP/VYP:

Stlačte spínač ZAP/VYP ㉑ dokiaľ sa aktivuje požadovaná funkcia.

LASER a PRACOVNÉ OSVETLENIE → PRACOVNÉ OSVETLENIE → LASER → VYPNÚŤ

Funkcia vyfukovania triesok

Zapnutie funkcie vyfukovania triesok:

- Posuňte spínač zariadenia na vyfukovanie pilín ⓾ .

Podpora funkcie odsávania:

- Posuňte spínač zariadenia na vyfukovanie pilín ⓾ „O“.

Údržba a čistenie

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! Pred akýmikoľvek prácami na prístroji vypnite prístroj a vytiahnite elektrickú zástrčku.

- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastiaceho tuku.
- Na čistenie telesa používajte suchú handru.

⚠ VÝSTRAHA!

- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
- Ihneď ako sa ozubenie pílového listu ⓯ otupilo a nie je viac zaručené bezchybné pílenie vymeňte ho.
- Po ukončení pílenia prístroj vyčistite.
- Odstráňte znečistenie (napr. od pilín). Uchytenie pílového listu v prípade potreby vyčistite štetcom alebo vyfúkaním stlačeným vzduchom.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.0

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis

SK **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk
IAN 312018

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

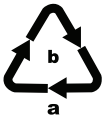
Zneškodnenie

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberných surovinách.

Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradia musia zbierať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého prístroja dostanete na miestnej alebo mestskej správe.



Obal zlikvidujte ekologicky. Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytrieďte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1–7: Plasty,
20–22: Papier a lepenka,
80–98: Kompozitné materiály

Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, zodpovedná osoba za dokumentáciu: pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Smernica RoHS
(2011/65/EU)*

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010
EN 60745-2-11: 2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 60825-1:2014
EN 50581:2012

Typové označenie stroja: Priamočiara píla PSTK 800 B2

Rok výroby: 11 – 2018

Sériové číslo: IAN 312018

Bochum, 30. 10. 2018

CE

Semi Uguzlu
- Manažér kvality -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 42
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 42
Ausstattung 42
Lieferumfang 42
Technische Daten 42

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 43
1. Arbeitsplatz-Sicherheit 43
2. Elektrische Sicherheit 43
3. Sicherheit von Personen 44
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs 44
5. Service 45
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen 45
Originalzubehör / -zusatzgeräte 45
Informationen zu Sägeblättern 46

Inbetriebnahme 46
Sägeblatt montieren / wechseln 46
Parallelanschlag montieren 46
Spanabsaugung anschließen 46
Spanreißschutz montieren 46

Bedienung 47
Schnittwinkel einstellen 47
Hubzahl einstellen 47
Pendelhub einstellen 47
Einschalten / Ausschalten 47
Laser / Arbeitslicht ein-/ausschalten 47
Spanblasfunktion 47

Wartung und Reinigung 47

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 48

Service 49

Importeur 49

Entsorgung 49

Original-Konformitätserklärung 50

PENDELHUBSTICHSÄGE PSTK 800 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für gerade und kurvige Schnitte sowie Gehrungsschnitte bis 45° an kantigen Werkstücken aus Kunststoff, Hartholz (z. B. Buche) und Leichtmetall geeignet. Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch in trockenen Räumen zugelassen. Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

❶ Knaufgriff
❷ EIN-/AUS-Schalter
❸ Stellrad Hubzahlvorwahl
❹ Spannhebel
❺ Netzkabel
❻ Reduzierstück
❼ Absaugstutzen
❽ Fußplatte
❾ Gleitschuh
❿ Schalter Späneblasvorrichtung
⓫ Pendelhubschalter
⓬ Verzahnung
⓬a Klemmschraube
⓭ Parallelanschlag
⓮ Führungsrolle
⓯ Sägeblatt
⓰ Einschuböffnungen (jeweils inkl. Feststellschraube)
⓱ Schutzbügel
⓲ Schutzhaube
⓳ Schnellspannfutter
⓴ Spanreißschutz
㉑ EIN-/AUS-Schalter Laser/Arbeitslicht
㉒ Laseraustrittsöffnung

Lieferumfang

1 Pendelhubstichsäge inkl. Absaugstutzen
1 Parallelanschlag
1 Reduzierstück
1 Betriebsanleitung
3 Sägeblätter zur Holzbearbeitung
1 Sägeblatt zur Metallbearbeitung

Technische Daten

Pendelhubstichsäge:	**Parkside PSTK 800 B2**
Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Nennaufnahme:	800 W
Leerlauf-Hubzahl:	n_0: 0 - 3100 min^{-1}
Schnitttiefe:	Holz / Metall: 80/8 mm
Pendelhub:	3 Stufen und Feinschnitt-Einstellung
Schrägschnitte:	0°/22,5°/45° links/rechts
Schutzklasse:	II/⧈ (Doppelisolierung)

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert:

Schalldruckpegel:	L_{pA} = 90	dB (A)
Unsicherheit K:	K_{pA} = 3	dB
Schallleistungspegel:	L_{wA} = 101	dB (A)
Unsicherheit K:	K_{wA} = 3	dB

Gehörtschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsgesamtwert:

Sägen von Spannplatten $a_{h,B}$ = 10,2 m/s^2

Unsicherheit K = 1,5 m/s^2

Sägen von Metallblech $a_{h,M}$ = 11,9 m/s^2

Unsicherheit K = 1,5 m/s^2

⚠ WARNUNG!

► Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

HINWEIS

► Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

► Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die**

Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Stichsägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Elektrowerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern. Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Halten Sie die Hände von der Hubstange und dem Schnellspannfutter fern.** Bei Kontakt mit den Bauteilen besteht Quetschungsgefahr.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück. Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages.
- Achten Sie darauf, dass die Fußplatte ❽ beim Sägen aufliegt.
- Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt ⓯ erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist. So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- Verwenden Sie nur unbeschädigte und einwandfreie Sägeblätter. Verbogene und stumpfe Sägeblätter können brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Bremsen Sie das Sägeblatt ⓯ nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab. Das Sägeblatt ⓯ kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- **Gefährdung durch Staub!** Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete Staubabsaugvorrichtung an.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:

P max.: < 1 mW • λ: 650 nm • EN 60825-1:2014

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl, bzw. in die Laseraustrittsöffnung ㉒, aus der er austritt.

⚠ WARNUNG!

- Das Betrachten des Laserausgangs mit optischen Instrumenten (z.B. Lupe, Vergrößerungsgläsern, u.ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- Vorsicht! Wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.**

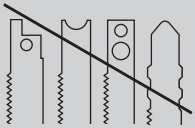
Informationen zu Sägeblättern

Die Parkside-Grundausstattung beinhaltet bereits Sägeblätter für Hauptanwendungen in Holz und Metall.

- 3 Sägeblätter für allgemeine Holzschnitte
- 1 Sägeblatt für Leichtmetalle bis 3 mm

HINWEIS

- ► Sie können jedes Sägeblatt verwenden, vorausgesetzt, es ist mit der passenden Aufnahme (Einnockenschaft) versehen.
- ► Für lange, gerade Schnitte verwenden Sie bitte ein entsprechendes Sägeblatt (z. B. das Parkside Speedwood-Sägeblatt).

Sägeblattyp	
geeignet	ungeeignet
	

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren / wechseln

Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose.

- ♦ Entfernen Sie die Schutzhaube ⑱.
- ♦ Drehen Sie das Schnellspannfutter ⑲ und halten Sie es gedreht.
- ♦ Drücken Sie das benötigte Sägeblatt bis zum Anschlag in das Schnellspannfutter ⑲.
- ♦ Lassen Sie das Schnellspannfutter ⑲ los, es muss in seine Ausgangsposition zurückkehren. Das Sägeblatt ist nun verriegelt.
- ■ ACHTUNG! Die Zähne des Sägeblattes müssen dabei nach vorne zeigen (Siehe Ausklappseite)!
- ♦ Setzen Sie die Schutzhaube ⑱ wieder auf das Gerät.

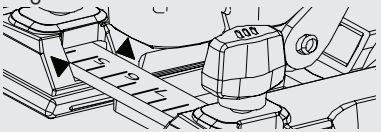
Parallelanschlag montieren

Der Parallelanschlag ⑬ kann links oder rechts am Gerät befestigt werden.

- ♦ Lösen Sie die beiden Feststellschrauben der Einschuböffnungen ⑯.
- ♦ Schieben Sie den Parallelanschlag ⑬ in die Einschuböffnungen ⑯.

HINWEIS

- ► Die beiden jeweiligen Markierungspfeile zeigen die Schnittbreite an.



- ♦ Schrauben Sie die beiden Feststellschrauben wieder fest.

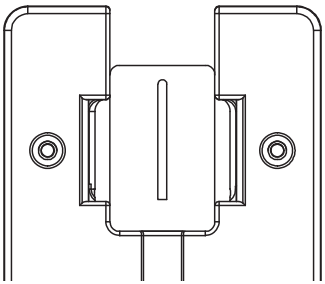
Spanabsaugung anschließen

- ♦ Stecken Sie das Reduzierstück ❻ in den Absaugstutzen ❼ bis dieses festklemmt.
- ♦ Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an das Reduzierstück ❻ oder direkt an den Absaugstutzen ❼ an.

Spanreißschutz montieren

Der Spanreißschutz ⑳ kann ein Ausreißen der Oberfläche beim Sägen von Holz verhindern. Der Spanreißschutz ⑳ kann nur bei bestimmten Sägeblatttypen und nur bei einem Schnittwinkel von 0° verwendet werden.

- ♦ Schieben Sie den Spanreißschutz ⑳ von vorne in den Gleitschuh ❾ (Pfeil nach oben).



Bedienung

Schnittwinkel einstellen

- Schieben Sie den Spannhebel ❹ nach vorne und schieben Sie die Fußplatte ❽ nach vorne.
- Stellen Sie den Schnittwinkel 0°/22,5°/45° mit Hilfe der Markierungen an der Fußplatte ❽ ein. Schieben Sie die Fußplatte ❽ nach hinten, damit der Arretierstift in die Verzahnung ⓬ einrastet.
- Schieben Sie den Spannhebel ❹ nach hinten.

HINWEIS

► Bei einem Schnittwinkel von 22,5°/45°, muss die Schutzhaube ⓲ vorher entfernt werden! Wenn die Fußplatte ❽ nicht gut durch den Spannhebel ❹ gesperrt wird, entfernen Sie den Absaugstutzen ❼. Ziehen Sie jetzt die Klemmschraube ⓬a mit einem Innensechskantschlüssel fest.

Hubzahl einstellen

- Stellen Sie mit dem Stellrad Hubzahlvorwahl ❸ die gewünschte Hubzahl ein.

Pendelhub einstellen

- Sie können mit dem Pendelhubschalter ⓫ die Pendelbewegung des Sägeblattes ⓯ einstellen. Ohne Pendelbewegung (Stellung „0“) erzielen Sie feine und saubere Schnittkanten. Stellen Sie bei dünnen Werkstücken den Pendelhub ab. Mit aktiviertem Pendelhub (Stellung 1 - 3) erzielen Sie einen zunehmend schnelleren Arbeitsfortschritt.

Einschalten / Ausschalten

Gerät einschalten:

Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter ❷ in die Position „I“.

Gerät ausschalten:

Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter ❷ in die Position „0“.

Laser / Arbeitslicht ein-/ausschalten

Ein-/Ausschalter:

Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter ㉑ bis die gewünschte Funktion aktiv ist.

LASER und ARBEITSLICHT → ARBEITSLICHT → LASER → AUSSCHALTEN

Spanblasfunktion

Spanblasfunktion einschalten:

- Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung ⓾ in die Position .

Absaugfunktion unterstützen:

- Schieben Sie den Schalter Späneblasvorrichtung ⓾ in die Position „O“.

Wartung und Reinigung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

⚠ WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wechseln Sie das Sägeblatt ⓯ aus, sobald dessen Zahnung stumpf ist und damit keine einwandfreie Sägearbeit mehr durchführbar ist.
- Führen Sie die Reinigung des Gerätes im Anschluss an Ihre Sägearbeit durch.
- Entfernen Sie Verschmutzungen (z.B. durch Sägespäne). Reinigen Sie die Sägeblattaufnahme ggf. mit einem Pinsel oder durch Ausblasen mit Druckluft.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 312018

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

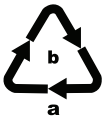
Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009 / A11: 2010

EN 60745-2-11: 2010

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013

EN 60825-1:2014

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine: Pendelhubstichsäge PSTK 800 B2

Herstellungsjahr: 11-2018

Seriennummer: IAN 312018

Bochum, 30.10.2018

CE

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Információk állása · Stanje informacij Stav informací
Stav informácií · Stand der Informationen: 10/2018
Ident.-No.: PSTK800B2-102018-1

IAN 312018